

An Esplanade Co-Production
滨海艺术中心联合制作



翻译 & 导演 Translated & Directed by
谢燊杰 NELSON CHIA
九年剧场 Nine Years Theatre

十二怒汉

TWELVE ANGRY MEN

编剧 Written by
REGINALD ROSE

7 - 9 NOV 2025
FRI, 8PM | SAT & SUN, 3PM & 8PM

SINGTEL WATERFRONT THEATRE
AT ESPLANADE

About Esplanade – Theatres on the Bay

Esplanade is Singapore's national performing arts centre. It hosts a year-round line-up of about 4,000 live performances and activities presented by Esplanade, its partners and hirers. As an arts centre for everyone, Esplanade also creates opportunities for seniors, youth, children and underserved communities to experience the arts. More than 70% of the shows that take place each year at the centre are free for all to enjoy.

Esplanade also brings the arts virtually to audiences in Singapore and beyond, through its diverse range of digital programmes on *Esplanade Offstage*, an all-access backstage pass to the performing arts and guide to Singapore and Asian arts and culture, with videos, podcasts, articles, quizzes and resources.

The centre works in close partnership with local, regional and international artists to develop artistic capabilities and content, push artistic boundaries and engage audiences. Esplanade supports the creation of artistic content by commissioning and producing new Singapore and Asian work for the international stage. It also develops technical capabilities for the industry nationally.

Esplanade – Theatres on the Bay is operated by The Esplanade Co Ltd (TECL), which is a not-for-profit organisation, a registered Charity and an Institution of a Public Character. TECL received the Charity Governance Award – Special Commendation for Clarity of Strategy in 2016 and 2022, the Charity Transparency Award from 2016 – 2023, and the Charity Transparency Dedication Award in 2024. Esplanade is Singapore's first Dementia-Friendly Arts Venue and a certified Dementia Go-To Point, as well as a guide/assistance dog friendly centre.

TECL receives funding support from Ministry of Culture, Community and Youth and its Community Programmes are supported by Tote Board Family, comprising Tote Board, Singapore Pools and Singapore Turf Club.

Visit [Esplanade.com](https://www.esplanade.com) for more information.

Board Members

Mr Lim Ming Yan (Chairman)
Ms Yvonne Tham (CEO)
Ms Janet Ang
Mr Lee Eng Beng
Ms Lee Huay Leng
Dr Lee Tung Jean
Mr Lee Woon Shiu
Mrs Clara Lim-Tan

Ms Lin Diaan-Yi
Mr Low Eng Teong
Mr Daryl Neo
Ms Rahayu Buang
Ms Rika Sharma
Mr Shekaran Krishnan
Mr Suhaimi Zainul Abidin

Esplanade is a proud member of



AAPPAC
Association of Asia Pacific
Performing Art Centres
www.aappac.com

DIRECTOR'S MESSAGE

The foundation of the jury system is Democracy, and the foundation of Democracy is The People. The strength of this concept of “The People” naturally lies in the breadth of public opinion. Yet its weakness lies in the very individuals who make up that opinion.

Humanity, with its wisdom, has sparked wave after wave of civilisational revolutions, constantly reshaping the world. Yet, even today, what we have not been able to eradicate are the prejudices that arise from class, race, culture, ideology and so on, as well as the desire for power.

Twelve people are confined in a jury room. Based solely on their individual abilities and backgrounds, they must decide the fate of a defendant. Is this system effective? The answer is not simple. What concerns me more is this: what can we learn from it?

Nine Years Theatre first staged *Twelve Angry Men* in 2013. People now ask: after twelve years, what is different this time? My answer: the context, and the audience. Twelve years on, look at the diversity of Singapore; look at the state of today's world—the play has become sharper and more immediate.

This time, I hope the play will be like a mirror, in which audiences can see themselves reflected in the twelve characters.

It is never easy for a work to be restaged, and we deeply treasure Esplanade's years of support and trust in Nine Years Theatre. Today, after twelve years, local theatre has grown more mature, with many works attaining an exceptional level of professionalism. I am proud of my peers in the Singapore theatre community.

Finally, thank you for coming to the theatre. By doing so, you not only support Nine Years Theatre and Mandarin theatre in Singapore, but also affirm, through action, the value of art in our society.

Nelson

Director / Artistic Director, Nine Years Theatre

SYNOPSIS

A verdict that decides life or death. A clash of prejudice and justice.

An intense midnight quarrel leads to the murder of a man. Witnesses take the stand as his 16-year-old son is tried for homicide. With all testimonies against the boy, his fate now hangs by a thread, as 12 jurors find themselves in the throes of rendering the final verdict.

In the stifling heat of the jury room, 12 personalities clash in a bout of logic and intuition, reason and conscience. Caught between conflicting obsessions and prejudices, will the jurors emerge as defenders of justice, or are they destined to become hangmen?

Adapted by Reginald Rose from his 1954 teleplay of the same name, *Twelve Angry Men*—translated and directed by Nelson Chia—takes audiences deep into the tensions of this compelling courtroom drama classic, as 12 jurors grapple to reach a unanimous decision.

(2hrs, no intermission)

Performed in Mandarin with English surtitles

Advisory: Contains some coarse language



ABOUT NINE YEARS THEATRE

An award-winning Singapore Mandarin theatre company, Nine Years Theatre (NYT) is dedicated to the creation of high-quality performances. NYT sees Chinese culture as the foundation of its work, but not the centre of its practice. They believe in the uniqueness of local Chinese culture and aspire to recognise and celebrate the multicultural identity of the Singaporean Chinese through theatre.

NYT tells stories through live performances that remind audiences of their shared humanity. Since their inception, NYT has been invested in the training of actors, in order to create work that is consistent in quality. They strive to entertain audiences in ways that are honest and thoughtful. Their work is recognised for being accessible and culturally layered, possessing deep sensibilities that speak to audiences from all backgrounds. Fluid in scale and genre, NYT creates performances ranging from original plays and transcreations, to interdisciplinary and international collaborations.

In recognition of their contributions to the promotion, enrichment and development of Singaporean Chinese culture, NYT was awarded the Singapore Chinese Cultural Contribution Award (Organisation) presented by the Singapore Chinese Cultural Centre in 2024.

Nine Years Theatre is supported by the National Arts Council under the Major Company Scheme for the period from 1 April 2025 to 31 March 2028, and is a registered charity with Institution of Public Character (IPC) status.

Website: <https://www.nineyearstheatre.com/en>

Social Media Handle: **@NineYearsTheatre**
(Facebook/ Instagram/ LinkedIn/ YouTube/ RedNote)

ABOUT THE DIRECTOR

Nelson Chia

Director and Script Translator

Co-Founder and Artistic Director, Nine Years Theatre

Nelson Chia is a director, performer, playwright, acting teacher, and theatre lecturer. He has won Best Director four times and Best Actor twice at The Straits Times Life! Theatre Awards. In 2012, Nelson became the first Singaporean artist to be commissioned by Esplanade – Theatres on the Bay for three consecutive years to present a major theatre work at the annual *Huayi – Chinese Festival of Arts*.

In 2017, he transcreated Cultural Medallion writer Yeng Pway Ngon's seminal novel *Art Studio* for the stage, which was commissioned by Singapore International Festival of Arts (SIFA) as the opening programme for the festival that year. In 2021, he collaborated with the renowned SITI Company from New York to present a hybrid version of Chekhov's *Three Sisters* at SIFA 2020/21. Other commissioning and artistic partners he has worked with include Macau Arts Festival, Singapore Chinese Cultural Centre, M1 Singapore Fringe Festival, Singapore Writers' Festival, The Substation, The Arts House, World Shakespeare Congress, T.H.E Dance Company and Contemporary Legend Theatre (Taiwan), to name a few.

Nelson's directorial works are marked by detailed and dynamic ensemble work. His original scripts and transcreations are known to be culturally layered, possessing sensibilities that speak to audiences from all backgrounds. In 2012, Nelson, with his wife Mia Chee, co-founded Nine Years Theatre (NYT)—currently the only company under the National Arts Council's Major Company Scheme that positions itself as a Singapore Mandarin theatre company. NYT sees Chinese culture as the foundation of its work but not the centre of its practice. It believes in the uniqueness of local Chinese culture and aspires to recognise and celebrate the multicultural identity of the Singaporean Chinese through theatre.



ABOUT THE PRODUCER

Mia Chee

Producer & Speech Coach

Company Director and Co-Founder of Nine Years Theatre

Mia Chee is an actor, theatre producer, and educator with close to 30 years of professional experience. She is the Company Director and Co-Founder of Nine Years Theatre (NYT), established in 2012 with Nelson Chia. Together, they envisioned a professional Mandarin theatre company in Singapore — one rooted in rigorous actor training, ensemble practice, and a creative philosophy that is culturally layered, globally minded, and reflective of Singapore's multicultural identity.

Mia began performing at the age of nine in Rediffusion's Children and Youth Radio Drama Group. She later graduated with a B.A. in Theatre Studies and Chinese Language from the National University of Singapore.

To deepen her artistic practice, Mia trained in the Viewpoints approach with the SITI Company in New York and in the Suzuki Method of Actor Training (SMAT) with both the SITI Company (New York) and the Suzuki Company of Toga (Japan). She has practised both methods for over a decade and continues to lead NYT's actor training programmes, including ensemble jams, workshops, and classes. She is currently an Alumni Network Ambassador of the SITI Company.

Beyond theatre, Mia was a part-time DJ at YES 93.3 from 1997 to 2014. Since 2015, she has taught NYT's Mandarin Enunciation classes, and in 2024, she began teaching Mandarin Speech Work for Performance. She was also a founding and core member of the NYT Ensemble (2014–2021), where she led vocal and speech work.



ABOUT THE CAST



TIMOTHY WAN as Juror 01

Timothy is a freelance actor who has performed in over 40 theatre productions, both in Mandarin and English.

He received his Bachelor of Arts with Honours from the Theatre Studies department at the National University of Singapore in 2013. In 2018, Timothy trained with both the SITI Company in Saratoga Springs, New York, as well as the Suzuki Company of Toga in Japan. Timothy was a member of the Nine Years Theatre Ensemble from 2015 to 2021.



CLEMENT YEO as Juror 02

Clement is a bilingual actor from Singapore who began his journey in school theatre and has since grown into a performer who is equally at home on stage and screen. His work spans productions such as the 30th anniversary staging of *Titou Dao*, Toy Factory's *Moonlit City*, and Mediacorp's *I Believe I Can Fly*. With each role, Clement continues to refine his craft, driven by a commitment to telling stories that resonate with audiences.



TAY KONG HUI as Juror 03

Kong Hui holds a Master of Arts from Central Saint Martins, University of the Arts London, and a Bachelor of Social Science from Hong Kong Baptist University. Trained under the late Singapore theatre veteran Thia Mong Teck, he has worked extensively in media and theatre with award-winning productions. Supported by the National Arts Council, Kong Hui trained in New York in 2014. In 2020, he founded i-Quartier (思在艺坊), deepening his engagement in arts, culture and multimedia. He also won the first prize at the 2022 National Chinese Poetry Singing Competition. Kong Hui was a member of the Nine Years Theatre Ensemble from 2015 to 2017.



OLIVER PANG as Juror 04

Upon graduating from London Studio Centre with a BA (Hon) Musical Theatre in 2000, Oliver joined *The King and I* at the London Palladium, West End, as an ensemble and understudied the main antagonist, Kralahome. He later covered the roles of Simon of Legree and Lun Tha at the Royal Albert Hall.

In Singapore, Oliver has performed in numerous shows with Singapore Repertory Theatre, The Theatre Practice, WILD RICE, Checkpoint Theatre, Toy Factory Productions Ltd, Dream Academy, I Theatre, and Singapore Broadway Playhouse. He is thrilled to be working with Nine Years Theatre for the first time.



VESTER NG as Juror 05

Vester has performed in numerous films and theatre productions. As an actor, he is committed to character-building, always giving more than what the director demands. Along with his undeniable talent, Vester is a real live wire. He has the ability to bring out the best in all his fellow actors, regardless of age or experience... or so he's been told!



TAN GUO LIAN SUTTON as Juror 06

Guo Lian is a graduate of the BA (Hons) Acting and MA in Arts Pedagogy and Practice programme at LASALLE College of the Arts. Selected theatre credits include *Kingdoms Apart* by Chong Tze Chien, *Temple* by Natalie Hennedige and *Acting Mad* by Haresh Sharma. He was awarded Best Supporting Actor for his role in *Electra* at the 2017 Life! Theatre Awards and is the co-founder of Nusantara Theatrics.



DWAYNE LAU as Juror 07

A graduate of NUS Theatre Studies Programme, Dwayne teaches drama and regularly performs in children's theatre and comedy. He has played the Record Keeper in Singapore Repertory Theatre's musical, *Forbidden City: Portrait of an Empress*, and the father in Pandemonium's *Falling*. Credits with WILD RICE include *HOTEL*, *La Cage Aux Folles*, *Hansel & Gretel*, *The Wizard of Oz*, *The Amazing Celestial Race*, and *Animal Farm*. Dwayne was also part of the ensemble in The Theatre Practice's mandarin musical, *Liao Zhai Rocks!*.



DANNY YEO as Juror 08

Danny is a bilingual extraordinaire who has enjoyed three decades of an illustrious career in media, theatre and the arts. Danny has written for five films, published six books and anchored 23 documentaries, winning Best Factual Presenter at the 2020 Asian Academy Creative Awards. He has starred in more than 20 plays since 1994 and has directed over 30 productions since 2009 across diverse forms. This is his first collaboration with Nine Years Theatre.



WU WEIQIANG as Juror 09

Weiqiang is a veteran Singaporean actor whose career spans stage and screen. He began acting in 1966 with The Singapore Children's Playhouse and was a contracted artiste with Mediacorp from 1984 to 2000, appearing in numerous television dramas. His notable works include *The Awakening*, *Takeover* and *Kopi-O*. From 1994 to 2020, he founded and ran Xiao Xing Xing Learning, nurturing young talents through arts education. This year, he returns to the stage with Nine Years Theatre in *Twelve Angry Men*.



RYAN ANG as Juror 10

Ryan is a freelance actor and musical theatre performer who was formerly part of the SAF Music and Drama Company. He is an alumni of WILD RICE's Young & Wild acting programme under Edith Podesta. He is also a professional dancer, choreographer and instructor. Ryan has worked with most of the theatre companies in Singapore and is beyond grateful to work with Nine Years Theatre again in this landmark production with an amazing cast.



PAULI HAAKENSEN as Juror 11

A father, Chinese teacher, actor and musician, Pauli has appeared in MediaCorp shows such as *It's a Small World* as well as The Stage Club's pantomimes like *Snow White*. He trained in Chinese improvisation with Imi Playback. At Singapore American School, he performed in faculty musicals as *Buddy the Elf*, Nathan Detroit in *Guys & Dolls* and also performs with the band, The Cans. Together with his family, Pauli created a music video series *Groovi Pauli & friends* to help children learn Chinese. He is grateful to his family, especially his mum.



TANG SHAOWEI as Juror 12

Shaowei is the founder of Singapore Focus Theatre, with expertise in playwriting, directing, acting and production planning. Over his 15-year career, he has participated in more than a thousand performances.

His original works include *Alice in Wonderland*, *The Legend of Monkey King*, *Mulan*, *I Am Your Father* and *Gangster's Retirement Home*. His stage credits include *A Dream Under the Southern Bough* trilogy and *Seven Sages of the Bamboo Grove*. On screen, Shaowei has appeared in *Dark Angel* and *Hello Hooman 2*.

ABOUT THE CREATIVE TEAM



WONG CHEE WAI

Set Designer

Chee Wai is a full-time freelance set designer in Singapore. He has designed for various theatre companies such as Drama Box, Toy Factory Productions Ltd, The Theatre Practice, WILD RICE, Singapore Repertory Theatre.

Chee Wai has also worked with Nine Years Theatre on various productions, including *See You*, *Anniversary*, *Everything for You*, *Immortal Variables*, and *Between You and Me*. He was also the set designer for the 2013 staging of *Twelve Angry Men*, which won Best Set Design.



GENEVIEVE PECK

Lighting Designer

Genevieve graduated from The Royal Central School of Speech and Drama, London in 2012 with a BA(Hons) in Theatre Practice, specialising in Lighting and Projection/Video Design.

Her design credits with Nine Years Theatre include *Everything for You*, *Between You and Me*, *Lear is Dead*, and *Art Studio*. She has also designed for various other companies such as Pandemonium, Singapore Repertory Theatre, WILD RICE, The Theatre Practice, Drama Box, and The Necessary Stage.



NG JING

Sound Designer

Awarded the National Arts Council Scholarship, Jing graduated with first-class honours in Performance Sound from Rose Bruford College (UK). Having designed for numerous companies and productions over the past decade, he aspires to create a wholesome sonic experience for the audience. Since 2017, Jing has been an arts educator at NAFA.

He was nominated for Best Sound Design at the 2014 Off West End Theatre Awards and multiple times for The Straits Times Life! Theatre Awards, most recently winning in 2025.



ANTHONY TAN

Costume Designer

Anthony Tan is a Singapore-based fashion and costume designer with over 30 years of experience across theatre, dance, musicals and commercial productions. A graduate of the London College of Fashion (UK) with an MA in Costume Design for Performance, he has worked on high-profile projects, including wardrobe management for Cirque du Soleil.

His notable works include *The Crab Flower Club*, *Twelve Angry Men* (2013), and *ITSY The Musical*. Anthony currently teaches Art & Design at one of Singapore's leading arts institutions.

PRODUCTION CREDITS

Playwright

Reginald Rose

Director/Translator

Nelson Chia

Producer /

Speech Coach

Mia Chee

Cast

Danny Yeo

Tay Kong Hui

Wu Weiqiang

Oliver Pang

Dwayne Lau

Tang Shaowei

Timothy Wan

Tan Guo Lian Sutton

Ryan Ang

Clement Yeo

Pauli Haakenson

Vester Ng

Set

Wong Chee Wai

Lighting

Genevieve Peck

Sound

Jing Ng

Costume

Anthony Tan

Makeup

The Make-Up Room

Production Hair

Leong Lim

Production Manager

Karisa Poedjirahardjo
(The Backstage Affair)

Technical Manager

Ian Tan

Stage Manager

Tennie Su

Assistant

Stage Managers

Cristabel Ng

Lee Boon Gee Brenda

Crew

Lilith Tan

(The Backstage Affair)

Props Coordinator

Teo Li Lin

Lighting Programmer

Yi Kai

Sound Associate /

Operator

Jean Yap

RF Operator

Tan Suet Peng

Wardrobe Mistress

Theresa Chan

Dresser

Kng Man Xuan

Surtitle Operator

Teo Pei Si

Judge Voiceover

Johnny Ng

Key Visual

Ryan Loi

Key Visual Hair

Ashley Lim

COMPANY TEAM

Artistic Director

Nelson Chia

Company Director

Mia Chee

Admin Manager

Kwah Wei Ting

Senior Marketing Executive

Sunny Liu

Marketing & Outreach Executive

Chew Yi Hui

Intern

Jenelle Yap

Special Thanks to

Chinese Language &
Culture Fund

9-Grid Givers



导演寄语

陪审团制度的基础是民主，而民主的基础是人民。关于“人民”这个概念，它的优势自然是广大的民意，可是其中的弱点却是组成民意的“人”。

人类以智慧创造了一波又一波的文明革命，不断地改变了世界。但是我们时至今日还是无法遏止的，却是同时衍生出来的阶级、种族、文化、观念、等等的偏见，以及对权力的欲望。

十二个人被关在陪审室里，仅凭他们各自的能力与背景，来决定一个被告的生命。该制度是否有效，答案并不简单。我更关注的是，我们能从中学到什么？

九年剧场的《十二怒汉》首演于2013年。大家都在问，十二年后重演，有什么不同吗？我说，不同的是环境，是观众。十二年后的今天，看看新加坡的多元性，看看当下的世界局势，这个剧本更加尖锐，更加切身了。

这次，我希望这出戏能像一面镜子，而观众能在十二位人物当中看到自己。

一个作品能再次搬上舞台，机会来之不易。为此，我们很珍惜滨海艺术中心多年来对九年剧场的支持与信任。十二年后的今天，本地剧场更趋成熟，很多作品都已达到专业水平的极高度。我为新加坡剧场的伙伴们感到骄傲。

最后，感谢你们来到剧场。来看戏，不仅是支持九年剧场，支持本地华语剧场，更是以行动体现了艺术在新加坡社会的价值。

蔡杰

导演 / 九年剧场艺术总监

节目简介

一场决定生死的裁决，一场关乎偏见与正义的较量。

午夜时分，一场争执过后，有人亲眼目睹一名十六岁的男孩杀死了他的父亲。男孩被控一级谋杀，而所有证据皆显示了他就是凶手。十二名陪审员被赋予决定被告命运的重任。一场逻辑与直觉、理性与良知的辩论随即展开……

闷热的陪审室里，十二个人物展现了十二种性格、十二个立场蕴藏了十二种执着、十二个理由暗示了十二种偏见。他们将是正义的使者，或是天生的刽子手？

(2小时，无中场休息)

华语演出，附英文字幕

注：部分演出含不雅用语



关于九年剧场

获奖无数的九年剧场是一个致力于创作高品质演出的新加坡华语剧团。“九年”以华人文化为基础，却不以此为中心。他们坚信本地华人文化的独特性，并致力通过剧场肯定新加坡华人的多元文化身份。

“九年”的作品诉说着关于人性的故事。从一开始，“九年”就投入于演员训练，以保持作品的质量，同时追求以诚恳且有深度的方式来娱乐观众。他们通过有共鸣性，蕴含文化层次，并具细腻感知度的作品，来接触各种背景的群众。不限规模和类别，“九年”的演出包括原创作品、译创、跨媒介和跨国际合作。在2024年，“九年”荣获由新加坡华族文化中心颁发的第七届新加坡华族文化贡献奖（团体奖）。此奖肯定了他们为新加坡华族文化之传承、推动、提升和发展做出的贡献。

九年剧场是一个非牟利注册之公益慈善文化团体，并获国家艺术理事会“主要剧团计划”辅助（2025年4月1日至2028年3月31日）。

网站: <https://www.nineyearstheatre.com>

社交媒体账号: @NineYearsTheatre
(脸书/ Instagram/ 领英/ YouTube/ 小红书)

关于导演

谢燊杰

导演与剧本翻译 | 九年剧场艺术总监及联合创办人

燊杰是一名导演、演员、编剧、表演导师和戏剧讲师。他在海峡时报“生活！戏剧大奖”中四度荣获最佳导演，两度获颁最佳演员奖。燊杰是首个连续三年获本地主要艺术机构——滨海艺术中心委约，为旗下的《华艺节》呈献演出的新加坡导演。

2017年，他将本地文化奖作家英培安的长篇小说《画室》译创成舞台作品，并获“新加坡国际艺术节”委约，作为同年艺术节的开幕演出。2021年，他和纽约知名剧团 SIT1 Company 合作，在新加坡国际艺术节呈献混合媒介版的契柯夫名剧《三姐妹》。其他曾合作的委约及创作伙伴包括：澳门艺术节、新加坡华族文化中心、M1新加坡艺穗节、新加坡作家节、电力站、新加坡艺术之家、世界莎士比亚大会、人·舞团、当代传奇剧场(台湾)等等。

燊杰的导演风格注重演员团队的默契和力量，作品细致并充满动感。他的原创和译创剧本，常被认为蕴含文化层次和细腻感知，并受到来自不同背景的观众的肯定。2012年，燊杰和妻子徐山淇创立了九年剧场。“九年”目前是新加坡国家艺术理事会的“主要剧团计划”中，唯一以“新加坡华语剧团”清楚定位的团体。“九年”以华人文化为基础，却不以此为中心。剧团坚信本地华人文化的独特性，并致力于通过剧场肯定新加坡华人的多元文化身份。



关于监制

徐山淇

监制与语言指导 | 九年剧场剧团总监及联合创办人

徐山淇是一位拥有近三十年专业经验的演员、剧场监制与剧场导师。她于2012年与谢燊杰共同创办九年剧场，并担任剧团总监，致力于在新加坡打造一个专业的华语剧团。剧团以严谨的演员训练和演员组合美学为基础，秉持一种文化层次丰富、具全球视野，并反映新加坡多元文化身份的创作理念。

山淇九岁时加入丽的呼声少年儿童话剧组，展开她的表演之路。她后来毕业于新加坡国立大学，主修戏剧学与汉语。

为了进一步精进自身的艺术修为，山淇曾赴纽约向SITI剧团学习“观点”训练，并先后在纽约与日本，向SITI剧团及铃木忠志剧团学习“铃木演员训练法”。她至今持续练习这两种方法超过十年，并负责带领九年剧场的演员训练项目，包括组合训练、工作坊与课程等。目前，她是SITI剧团的校友网络大使。

除了剧场工作，山淇也长期从事声音表演。她曾于1997至2014年间担任YES 933电台的兼职广播员。自2015年起，她教授九年剧场的“标准语音”课程，并于2024年开始担任“语言表演技巧”课程的导师。她亦是九年剧场演员组合（2014-2021）的创建与核心成员，曾负责带领组合内的声音与语音训练工作。



关于演员



温伟文

饰演 陪审团员01

伟文是一位自由职业演员，曾参演超过40部华文和英文剧场作品。

他于2013年获得新加坡国立大学戏剧学系的荣誉文学学士学位，并于2018年在美国纽约萨拉托加泉的SITI剧团和日本的铃木忠志剧团接受了专业训练。伟文于2015至2021年是“九年剧场演员组合”的成员。



杨岳翰

饰演 陪审团员02

岳翰是一位来自新加坡的双语演员，他最初在校园戏剧中开启表演之旅，并逐渐成长为能够自在游走于舞台与荧幕之间的表演者。他的演出作品包括《剃头刀》三十周年纪念演出、TOY肥料厂的《城里的月光》以及新传媒的《青春小鸟》。在每一个角色中，岳翰不断打磨自己的艺术造诣，致力于讲述能够触动人心的故事。



郑光辉

饰演 陪审团员03

郑光辉，伦敦艺术大学中央圣马丁学院艺术硕士，香港浸会大学社会科学学士。师承新加坡已故戏剧前辈程茂德先生，2014年获国家艺术理事会资助赴纽约进修戏剧，其参与的作品屡获奖项与提名。2022年荣获《全国中华诗词吟唱比赛》冠军。长期活跃于多元媒体与剧场艺术领域，2020年创办思在艺坊(i-Quartier)，推动艺术、文化与社会的综合发展。光辉于2015至2017年是“九年剧场演员组合”的成员。



彭达文

饰演 陪审团员04

达文于2000年毕业于伦敦工作室中心，获得音乐剧荣誉学士学位。随后，他加入伦敦西区守护神剧院制作的《国王与我》，担任演出成员并替补“Kralahome”一角，之后又在皇家阿尔伯特音乐厅替补“Simon of Legree”和“LunTah”。

达文也曾与新加坡专业剧团、实践剧场、野米剧团、凯门剧场、TOY肥料厂、梦剧院、I Theatre及百老汇剧场等本地剧团合作演出。他非常高兴能首次与九年剧场合作！



黄健顺

饰演 陪审团员05

健顺曾参与多部电影和剧场作品的演出。作为演员，他专注于角色塑造，始终以超越导演预期的投入度进行创作。除具备公认的表演才华外，健顺更展现出强烈的舞台感染力，据称其表现极具带动性，能够激发合作演员无论年龄与经验背景，皆发挥出最佳状态。



陈国联萨顿

饰演 陪审团员06

国联毕业于拉萨尔艺术学院，获表演专业荣誉学士学位及艺术教育与实践硕士学位。部分参演戏剧作品包括张子健导演的《Kingdoms Apart》、Natalie Hennedige 导演的《Temple》以及 Haresh Sharma 导演的《Acting Mad》。他因在《厄勒克特拉》中饰演角色而荣获2017年海峡时报“生活！戏剧大奖最佳男配角奖”。他目前担任Nusantara Theatrics 的联合艺术总监。



刘伟安

饰演 陪审团员07

伟安硕士毕业于新加坡国立大学，主修戏剧与表演研究文学，现从事戏剧教学，并活跃于儿童剧与喜剧表演。他曾在新加坡专业剧团的音乐剧《紫禁城：画说慈禧》中饰演记录员，并在彭魔剧团《Falling》中饰演父亲。他与野米剧团合作的作品包括《酒店》、《假凤虚凰》、《Hansel&Gretel》、《绿野仙踪》、《华丽丽的天庭竞赛》及《动物庄园》，也曾参与实践剧场的华语音乐剧《聊斋》。



杨君伟

饰演 陪审团员08

资深媒体人，双语剧场人，35年来涉足多个领域：电视主持、活动司仪、陶艺创作。1994年起主演20多部舞台剧，曾任戏剧盒董事成员及SRT联席艺术家。自2004年转战幕后，编导30多部风格迥异的作品，参与多个艺术节，在新加坡、纽约、上海及澳门呈现演出。2021年担任“滨海湾倒数庆典”投影创意总监。承蒙九年剧场邀请，隔12年再解戏瘾。



邬伟强

饰演 陪审团员09

伟强是一位资深新加坡演员，演艺生涯跨越舞台与荧幕。1966年，他加入新加坡儿童剧社踏上表演之路，积累丰富经验。1984至2000年，他成为新传媒签约电视艺人，参演多部电视剧，代表作包括《雾锁南洋》、《人在旅途》与《咖啡乌》。1994至2020年，他创办小星星才艺班致力于儿童艺术教育。2025年重返舞台，出演九年剧场的《十二怒汉》。



洪正恆

饰演 陪审团员10

正恆是一名自由职业演员兼音乐剧表演者。他在国民服役期间加入新加坡武装部队文工团，开启他的演艺之路。他同时兼具专业舞者、编舞师及导师身份。剧场作品方面，正恆在2020年从野米剧团的演员训练课程毕业之后，与新加坡大多数的剧团合作过。正恆很荣幸能再次与九年剧场合作，和这十二怒汉一起擦出火花！



张保利

饰演 陪审团员11

一位父亲、华文教师,与演员。保利曾出演新传媒的《国家交易所》以及舞台俱乐部的歌舞剧《白雪公主》,并曾在一米一人一故事剧团接受华语即兴训练。保利曾在新加坡美国学校,担任教职工音乐剧的精灵巴迪等多种角色。他也常与乐团“The Cans”同台演出。保利与家人一起制作一系列音乐视频《Groovi Pauli & friends》,以帮助学生学习。他对家人,尤其是母亲表达了深深的感谢。



唐绍炜

饰演 陪审团员12

绍炜,新加坡焦点剧场创办人,擅长舞台剧的编、导、演及策划工作,在15年的剧场生涯中历经千余场演出。

主要原创作品包括《新爱丽丝的仙境》、《孙悟空传奇》、《花木兰》、《我是你爸爸》、《伤心油条之黑帮养老院》等。他曾参演《南柯一梦》、《竹林七贤》;电视剧《黑天使》、《我的超级汪星人》。

关于创作团队



黄志伟

舞台设计

自由舞美设计师，曾与戏剧盒、TOY肥料厂、实践剧团、野米剧团和新加坡专业剧团合作过，并为多个演出构思舞美设计。

志伟也长期与九年剧场合作，参与过多部作品，包括《纪念日，再见》、《只在乎你》、《八仙变数》及《你我之间》。他也是2013年《十二怒汉》的舞台设计师，并凭此剧获得“最佳舞台设计奖”。



白静怡

灯光设计

2012年毕业于伦敦皇家中央演讲和戏剧学院，并获得剧场实践荣誉学位，主修灯光和投影/视频设计。

她曾为九年剧场《只在乎你》、《你我之间》、《李尔亡》及《画室》设计舞台灯光。其他合作剧团包括彭魔剧团、新加坡专业剧团、野米剧团、实践剧团及必要剧场。



黄劲

音效设计

国家艺术委员会奖学金得主，黄劲以一等荣誉毕业于英国 Rose Bruford College, 主修演艺音响。在超过十年的实践中，他曾为多家公司及制作设计音响，致力为观众提供完整的声响体验。自 2017 年起，黄劲担任南洋艺术学院的艺术教育者。

他曾获 2014 Off West End Theatre Awards 最佳音响设计奖提名，并于 2025 年获奖新加坡海峡时报“生活!戏剧大奖”。



陈安东尼

服装设计

陈安东尼是一位常驻新加坡的时尚与服装设计师，拥有超过30年的舞台剧、舞蹈、音乐剧以及商业制作与设计经验。他毕业于英国伦敦时装学院，并获得表演服装设计硕士学位，曾参与多项国际大型项目，包括为太阳马戏团负责服装管理等工作。

他的重要作品包括《咏蟹花》、2013年的《十二怒汉》以及儿童音乐剧《ITSY》。陈安东尼目前任教于新加坡顶尖的艺术院校之一，教授艺术与设计。

创作团队

原著

Reginald Rose

导演/翻译

谢燊杰

监制/语言指导

徐山淇

演员

杨君伟

郑光辉

邬伟强

彭达文

刘伟安

唐绍炜

温伟文

陈国联 萨顿

洪正恒

杨岳翰

张保利

黄健顺

舞台

黄志伟

灯光

白静怡

音效

黄劲

服装

陈安东尼

化妆

The Make-Up Room

演出发型

林振隆

制作经理

关铭丰

(The Backstage Affair)

技术经理

Ian Tan

舞台监督

苏蜜嫣

助理舞台监督

黄鐘琦

李文仪

后台人员

陈雪柔

(The Backstage Affair)

道具统筹

张俐霖

灯光程序

陳亦愷

音响操作

葉虹延

无线频率操作

陈学彬

服装主管

Theresa Chan

服装管理员

康蔓宣

字面操控

张佩思

法官画外音

黄家强

主视觉图设计

黎志誠

主视觉发型

林忠华

九年剧场团队

艺术总监

谢燊杰

剧团总监

徐山淇

行政经理

柯玮婷

高级营销执行

刘桑旒

营销推广执行

周怡慧

实习生

叶芷婷

特别鸣谢

中华语言文化基金

九宫格同行者



esplanade

Kalaa Utsavam
Indian Festival of Arts



21 & 22 NOV 2025 | FRI & SAT, 7.30 PM | SINGTEL WATERFRONT THEATRE AT ESPLANADE

Amid the turmoil of war, five ordinary people fumble through an extraordinary journey where humour, courage, and misfired plans collide in pursuit of hope. Directed by award-winning Subramanian Ganesh and Karthik Somasundaram, *Mission Malligapoo* fuses slapstick and existential musings in one gut-busting theatrical experience.

(2hrs, including 20mins intermission)
Performed in Tamil, with English surtitles

\$45*^, \$60^

*Limited concessions available

^Esplanade&Me specials available
Join for free at esplanade.com/membership

SG culture pass
eligible!

BOOK NOW
esplanade.com/kalaautsavam

Terms and conditions apply.

A programme of 60 Connections – At Home and Afar, a year-long season of Singapore stories and international collaborations in celebration of SG60.

Kalaa
Utsavam
INDIAN FESTIVAL OF ARTS*

Principal Sponsor



Supporting Sponsor



Principal Sponsor



Supporting Sponsors



Supported By

How's Catering
Matthew Teng
Saw Wei Jie



#EsplanadeSG #WonderHere



dans focus
Contemporary Dance

esplanade

**"If you see only one live performance
this year... NDT is the one to see."**

– The New York Times



NDT 2

Nederlands Dans Theater in Singapore

29 & 30 Nov 2025
Sat, 8pm | Sun, 5pm
Esplanade Theatre

Nederlands Dans Theater (NDT 2) make their long-awaited Singapore return, bringing the works of three exciting creative voices in contemporary dance.
2hrs 10mins, including 2 x 20mins intermission

\$50*, \$80*^, \$100^

*Limited concessions available

^Esplanade&Me specials available

Join for free at esplanade.com/membership

FEATURING

FIT

by Alexander Ekman

Watch Ur Mouth

by Botis Seva

Folkå

by Marcos Morau

BOOK NOW
esplanade.com/dans

UEN: 199205206G Information correct at time of print. Photo Credit: Rishi Rezvani

With The Support Of

DANCE BY
REFLECTIONS
VAN CLEEF & ARPEL



#EsplanadeSG #WonderHere

esplanade

Voices
A Festival of Song

Clap, sing and groove along to award-winning voices



MICAPPELLA

+

THE ISLAND VOICES



THE CROSSOVER

5 DEC 2025, FRI, 7.30PM
ESPLANADE CONCERT HALL

Get ready for a night of vocal fireworks and interactive performances as Singapore's a cappella powerhouses unite in one thrilling concert!

(1hr 30min, no intermission)

\$55

MEET AND MERCH PACKAGE: \$75

Limited concessions available

Esplanade&Me specials available

Join for free at esplanade.com/membership

SG culture pass
eligible!

BOOK NOW
esplanade.com/voices

UEN: 139202066 Information correct at time of print. Photos courtesy of MICapPELLA and The Island Voices



#EsplanadeSG #WonderHere

Based on the novel by
Haruki Murakami

舞台
世界の終り
ハードボイルド
ワンダーランド

Misato Morita

Netflix's
The Naked Director
& *City Hunter*

Tatsuya Fujiwara

Battle Royale
& *Death Note*

**End of the World
&
Hard-Boiled Wonderland**

Produced by HoriPro Inc. (Japan)
Directed and Choreographed by Philippe Decouflé
Adapted for the stage by Ako Takahashi

Watch Haruki Murakami's acclaimed novel come to life as two fantastical narratives unfold simultaneously on stage.

(2hrs 30mins, with 20min intermission)

Performed in Japanese with English surtitles. | Admission age: 13 and above. Advisory: Some mature content.

3 – 5 Apr 2026
Fri & Sat, 8pm | Sun, 2pm
Esplanade Theatre

With The Support Of



\$68*, \$98*, \$128*, \$158*

*Limited concessions available

^Esplanade&Me specials available
Join for free at esplanade.com/membership

BOOK NOW
esplanade.com/wonderland

A Giant New Adventure is Coming to Singapore

Jointly presented in Singapore by



A Royal Shakespeare Company, Chichester Festival Theatre, Singapore Repertory Theatre,
Esplanade – Theatres on the Bay and Roald Dahl Story Company production

The ROALD DAHL'S BFG

ADAPTED BY TOM WELLS

™2025 RDSC

From 22 Apr 2026
Esplanade Theatre

From \$48

srt.com.sg/TheBFG
esplanade.com/TheBFG

Co-produced by



SRT Partners

Patron



SRT Company Partner



Official Advisory Partner



Official Real Estate Partner



TELL US

WHAT YOU THINK!

Help us make your next Esplanade experience even better by taking a moment to share your thoughts with us.

We look forward to creating more wonderful memories with you soon.

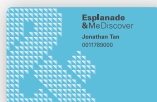
Scan and do the survey now!



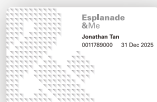
The Arts & You

Your access to the arts starts with *Esplanade&Me*

- Up to 20% savings on tickets and priority bookings and early bird specials to festival and events at Esplanade
- Up to 20% savings on retail and dining specials at Esplanade Mall and partners
- Exclusive invitations to events, workshops and tours
- Member referral incentives, Birthday privileges and more!
- Check in at any of our free programmes, PIP's PLAYbox and Jendela for rewards



Free to join



Free upgrade when
you spend \$500



Free upgrade when
you spend \$1000



Free for kids
12 years & under



Free for ages
17 to 26 years



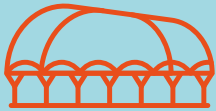
Free for ages
55 & above



Not a member yet? Join at
esplanade.com/membership

Esplanade gives our heartfelt thanks

*to our Esplanade partner, arts benefactor, donors and sponsors for believing in our vision to be a performing arts centre for everyone. They made all these possible!**



4,231

activities took place at Esplanade.



3,007

 Free

737

 Paid

3,809,486

People attended our activities at the centre.



Free

3,367,291

Paid

141,565



636

 Activities

17,949

 Participants

We believe that everyone should be able to experience the joy of the arts, including children, youth, seniors, migrant workers and individuals with special needs. Our community engagement activities bring the arts to those in need.

*Figures for Esplanade's activities from Apr 2023 to Mar 2024.



Your contribution* will make a difference.

On behalf of the communities we serve, thank you!

Find out how you too can make a difference through the arts at Esplanade.

Donate at www.esplanade.com/donate

To find out more, email us at donations@esplanade.com or speak with us at 6828 8321.

Esplanade is a charity and an Institution of a Public Character. Your donation to us is matched dollar-for-dollar by the Cultural Matching Fund. Please note that the prevailing tax exemption scheme for donors and sponsors of Arts-Related Businesses will depend on the qualifying criteria imposed by IRAS.

With Gratitude

Esplanade – Theatres on the Bay is a charity, a not-for-profit organisation and Singapore's national performing arts centre.

We seek to entertain, engage, educate and inspire through the arts. We thank everyone who has helped us bring positive impact to Singaporeans by supporting the arts and Esplanade.

Our heartfelt appreciation goes especially to our Donors and Sponsors, for their steadfast belief in our mission and for their generous contributions.

DONORS AND SPONSORS

Anonymous
A. Ilancheran
Actually Pte Ltd
Albizia Capital Pte Ltd
Alessandra & Chirdeep Singh
Anand Palit
Asian Medical Foundation
Aw Sze Jet
Azima Moiz
Barbara Felicity Reece Jones
BinjaiTree
BNP Paribas
Bobby Koh
Bowen Enterprises Pte Ltd
Bryan Halim
Caroline Ong
Catherine Ong Associates Pte Ltd
Cheng Eng Aun
Chew Gek Hiang
Chia Lai Kuan
Christel Hon
Christine Ong
Chua Pei Shan
Chuang Cher Fang
Cindy Cheng Ah Ching
CLS International (1993) Pte Ltd
Composers And Authors Society of Singapore Ltd
Cre8 Group Pte Ltd
Daryl Neo

David Liao
DBS Foundation
Deloitte & Touche LLP
Desiree Seow
Diana Koh Fund
EFG Bank AG
Esmond Loon
Fiona YN Chng
Francis Chin Kuok Choon
Geneva MasterTime Marketing (SG) Pte Ltd
Goh Tuan Chieh
High Commission of India, Singapore
Hilary Miles Sixtus Kevin
How's Catering
Hugo Advance Network Pte Ltd
Jane Goh
Janet Ang
Japanese Chamber of Commerce and Industry Singapore Foundation (JCCI)
Jennifer Lee
JJ Lin
Jocelyn Chua-Vockler
Jonathan Lui
Karen Ngui
Keppel Care Foundation Limited
Lam Soon Singapore Pte Ltd
LCH Insurance Brokers Pte Ltd
Lee Hong Chi
Lee Kit Pui
Lee Yew Sin

Liaw Sze Keong
Lim Ewe Leong
Lim Siew Kheng
Lokesh Kolhe
Loo Leong Peow
Low Sze Gin
Magdalene Nguan Choon Lan
Malabar Gold & Diamonds Pte Ltd
Marian Koh
Matthew Teng
Michael Teh
Ng Shi Xuan
Ng Wei Ying
Nichol Ng
Nicholas Lim
Pauline Ann Tan
Poon Wai Hong
Ravindran S/O Sivalingam
Rebecca Huang ZuanHua
Ren Ruijie
Rohan Chandhok
Salleh Marican Foundation Ltd
Sara Joan Fang
Saw Wei Jie
See Tho Keng Leong
Seow Ai Wee

Sora Media Pte Ltd
Soumyadip Ghosh
Spain Tourism Board
Suhaimi Zainul Abidin
Tan Jia Yee
T.E Engineering & Trading
Terence Teo
Toh Bao En
Tumbleweed Studios
Van Cleef & Arpels
Vorel Pte Ltd
William & Mavis Tok
Winson Lay Chee Loong
Xiao Qin
Xie Xianlin
Yamaha Music (Asia) Pte Ltd
Yeo Kah Tian
Yvonne Tham

The above are donors and sponsors who contributed \$1000 and above from April 2024 – March 2025.

Join us in sharing the joy of the arts and help us reach more communities in need.

We believe that an experience with the arts is special and that with your generous support, more people will get a chance to enjoy the arts. Join us in sharing the joy of the arts and help us reach more communities in need.



Esplanade also receives grants from the Ministry of Culture, Community and Youth, as well as support for our Community Programmes from the Tote Board Family, comprising Tote Board, Singapore Pools and Singapore Turf Club.



Gift

Imagination, empathy, creativity—the arts both embody and inspire these human qualities that help us make a better society.

Your donation opens up opportunities for the young to experience and be inspired by the arts. It also supports the aspirations of emerging Singapore artists to create and express their vision for the future.

a



Seat

esplanade.com/giftaseat

In appreciation of your donation:

Seat plaque acknowledgement
for the next ten years

Exclusive E&Me
Black Card benefits

Acknowledgement on
donors' wall in Esplanade

Full tax deduction
of donation amount



“

Reading Offstage is one of the best things ever!
I devote all my free time to the videos, articles
and podcasts about music, dance, theatre, visual
arts... it is absolutely life-changing. Five stars.

”

Totally Anonymous Person
(who is not related to Offstage)





Twelve Angry Men is presented by arrangement with Concord Theatricals
on behalf of Samuel French, Inc. www.concordtheatricals.com

Information correct at time of publish. 資料在發布時是正確無誤的。



#EsplanadeSG #WonderHere